

Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato y saque provecho de estas ventajas importantes.

Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.

Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

PHILIPS

¡Felicidades por su compra y bienvenido a la «familia»!

Estimado dueño del producto Philips:

Gracias por su confianza en Philips. Ud. ha elegido uno de los mejores productos disponibles hoy en cuanto a fabricación y respaldo después de la venta. Haremos todo lo posible para que Ud. quede satisfecho con su producto por muchos años.

Como miembro de la «familia» Philips, Ud. está protegido por una de las garantías más completas y una de las redes de servicio más sobresalientes de la industria.

Y además, gracias a su compra, Ud. recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden, y también tendrá acceso fácil a los accesorios a través de nuestra conveniente red de compras a domicilio.

Y lo más importante es que Ud. puede contar con nuestro compromiso incondicional de lograr su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de darle la bienvenida y las gracias por invertir en un producto Philips:

Atentamente,

Lawrence J. Blanford
Presidente y Director General

P.D. Recuerde que para sacar máximo provecho de su producto Philips, Ud. debe devolver su Tarjeta de Registro de la Garantía dentro de 10 días. ¡Sírvase enviárnosla ahora mismo!



Conozca estos símbolos de seguridad



El símbolo del «rayo» indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

El «signo de exclamación» le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

MAC5097



PHILIPS

Visite nuestro sitio del World Wide Web en <http://www.philips.com>




INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
9. No anule la seguridad de la clavija de corriente (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más



Clavija polarizada de CA

11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.
12.  Coloque el equipo exclusivamente sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.
13. Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.
14. Confíe el mantenimiento y las reparaciones a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.
15. **Uso de las pilas – PRECAUCIÓN:** Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas o daños en la unidad:
 - Instale **todas** las pilas correctamente, + y - como está marcado en la unidad.
 - No mezcle las pilas (**viejas con nuevas o de carbono y alcalinas**, etc.).



Índice

Introducción e Información general

Funciones	50
Discos para reproducción	50
Zonas de reproductores	
Accesorios suministrados	50
Información medioambiental	50
Instalación	50
Mantenimiento	50

Descripción general de las funciones

Paneles delantero y trasero	51
Control remoto	52

Conexiones

Conexión de las antenas	53
Antena de cuadro de AM interna	
Antena de FM interna	
Antena de FM externa	
Conexión de los altavoces	54
Conexión de un televisor y componentes adicionales	54

Preparativos

Colocación de pilas en el control remoto	55
Activación del sistema	55
Configuración del sistema de sonido envolvente (surround)	55–56
Posicionamiento de los altavoces	
Cambio del nivel del volumen	
Configuración del subwoofer	56
Activación del modo de exploración progresiva (para el modelo LX3500D solamente)	56
Configuración del sistema (DVD)	56–58
Funcionamiento general	
Configuración de la imagen	
Ajuste del sonido	
Selección del idioma	
Configuración de las funciones	

Funciones Básicas

Seleccione el modo de sonido envolvente (surround)	59
Selección del efecto de sonido digital	59
Control de volumen	59
Atenuación del brillo de la pantalla	59

Operaciones

Información sobre los discos	60
Reproducción básica	60–61
Salto a otra pista/ capítulo	
Búsqueda rápida	
Continuación de la reproducción desde el último punto de parada	
Repetición de reproducción	
Repetición de A a B	
Programación de pistas favoritas	
Funciones especiales de DVD/VCD	61–63
Cambio del idioma de subtítulos	
Cambio del idioma de la banda sonora	
Reproducción en modo de cámara lenta	
Búsqueda de un pasaje particular	
Visualización de información sobre un disco durante su reproducción	
Desplazamiento a otro título/ capítulo	
Reproducción desde un punto seleccionado	
Zoom de ampliación	
Visualización desde otro ángulo	
Avance por cuadros	
Examen del contenido del DVD	
Funciones especiales de VCD/ SVCD	64
Control de reproducción (PBC)	
Funciones especiales de MP3-CD	64
El menú de disco MP3	

Otras Funciones

Sintonización de emisoras	65
Programación de emisoras preestablecidas	65
Escucha de emisoras preestablecidas	65
Ajuste del temporizador de dormir	65

Especificaciones

Resolución de problemas



Introducción e Información general

Funciones

Su sistema completo de DVD Digital Home Cinema System (Cine en Casa Digital DVD) de siete piezas y 200 W produce la misma calidad de sonido dinámico que encontrará en las salas de cine comerciales e incorpora algunas de las mejores opciones de tecnología de Teatro en Casa.

Otras funciones son:

Decodificadores Dolby® Digital y DTS incorporados, soportando Dolby® ProLogic y sonido envolvente virtual

Le permite utilizar el Home Cinema Audio System (Sistema de Audio de Cine en Casa) para crear una experiencia de sonido envolvente de sala de cine auténtica.

Conexiones de componentes adicionales

Le permite conectar otros componentes de audio/ visuales al sistema DVD para que usted pueda utilizar los altavoces de sonido envolvente (surround).

Modo nocturno

Le permite comprimir la gama dinámica, reduciendo la diferencia de volumen entre sonidos diferentes en el modo Dolby Digital.

Control parental (Nivel de control)

Le permite asignar un nivel de control o calificación con el fin de que los niños no puedan ver un DVD que tenga un nivel más alto que el establecido.

Temporizador de dormir

Permite que el sistema pase automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

Exploración progresiva (para el modelo LX3500D solamente)

Proporciona una imagen sin parpadeos produciendo el mejor efecto posible en fuentes basadas en film. Puede doblar la resolución vertical de la imagen a 525 líneas cada vez que la imagen se renueva. **Para disfrutar del potencial de calidad completo ofrecido por la función de exploración progresiva, se requiere un televisor que incorpore esta función.**

Discos para reproducción

Su reproductor de DVD puede reproducir :

- Todos los CDs de audio pregrabados (comerciales)
- Todos los CDRs de audio y CDRWs de audio finalizados
- Todos los VCDs, Super VCDs y DVDs
- MP3-CDs (CD-ROMs con pistas MP3)



Zonas de reproductores

Los discos y reproductores DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que el disco corresponda a la misma zona que el reproductor:

El código regional para este reproductor de DVD es 1.



Accesorios suministrados

- un control remoto con dos pilas de tamaño AA
- una antena de cuadro de AM y una antena de alambre de FM
- Un cable de audio y video Pr/Cr Pb/Cb Y para la conexión con el televisor.
- cinco altavoces satélite incluyendo 5 cables de altavoces
- un subwoofer activo, incluyendo un cable de conexión y un cable de alimentación
- este manual de instrucciones

Si algún artículo está dañado o falta, póngase en contacto con su distribuidor o con Philips.

Información medioambiental

Se han eliminado todos los materiales de embalaje superfluos. Hemos realizado un gran esfuerzo para que el material de embalaje se pueda separar fácilmente en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguadores) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si lo desmonta una compañía especializada. Cumpla la normativa local en relación con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Instalación

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana, dura y estable.
- Debe haber suficiente espacio delante del reproductor como para poder abrir el cajón.
- Permita que haya aproximadamente 10cm (4 pulgadas) de espacio libre alrededor de la caja del reproductor para que la ventilación sea adecuada.
- No exponga su reproductor a temperaturas o humedad extremas.

Mantenimiento

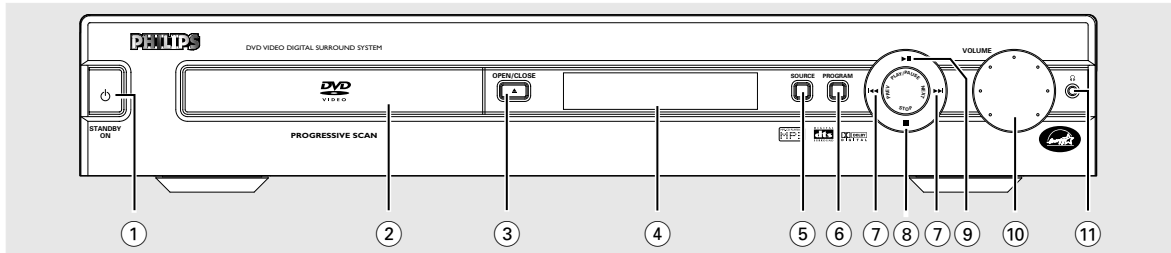
- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño de limpieza. Pase el paño en línea recta desde el centro hacia los bordes del disco.
- No exponga el reproductor, las pilas o los discos a humedadlluvia, arena o calor excesivo (causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar que la lente se ensucie de polvo.
- No utilice solventes como bencina, disolventes, productos de limpieza comerciales o vaporizadores antiestática destinados a discos analógicos.
- Es posible que la lente se empañe cuando el reproductor se lleve repentinamente de un lugar frío a uno caliente, haciendo que sea imposible reproducir el disco. Deje el reproductor sin utilizarlo en el entorno caliente hasta que se desempañe.





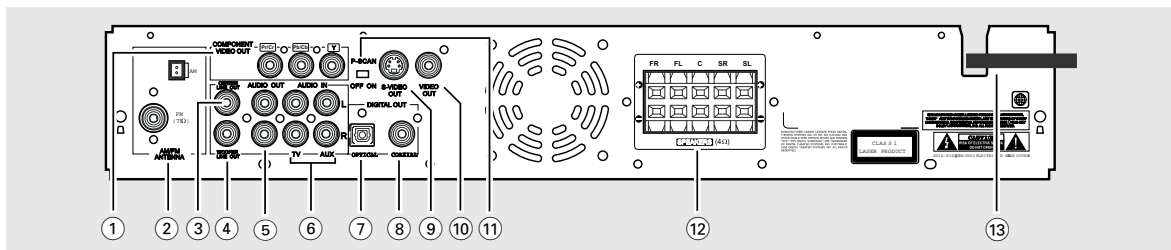
Descripción general de las funciones

Paneles delantero y trasero



- ① **STANDBY ON**
 - para conmutar entre los modos de activación y espera.
- ② **Bandeja de disco**
- ③ **OPEN/ CLOSE** (en modo de disco solamente)
 - para abrir o cerrar la bandeja de disco.
- ④ **Pantalla**
 - para mostrar detalles para la información del usuario.
- ⑤ **SOURCE**
 - para seleccionar la fuente deseada o fuente de entrada externa (TV/ AV, DISC, TUNER o AUX).
- ⑥ **PROGRAM**
 - en modo de disco, para programar pistas de disco.
 - en modo de sintonizador, para programar una emisora preestablecida.
- ⑦ **PREV** / **NEXT**
 - en modo de disco, se pulsa para saltar al capítulo/ pista anterior o siguiente.
 - en modo de disco, se mantiene apretada para realizar un retroceso/ avance rápido por el disco.
 - en modo de sintonizador, para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
- ⑧ **STOP** (en modo de disco solamente)
 - para detener la reproducción del disco.
- ⑨ **PLAY/PAUSE** (en modo de disco solamente)
 - para iniciar o interrumpir la reproducción del disco.
- ⑩ **VOLUME**
 - para ajustar el nivel del volumen principal.
- ⑪
 - para conectar auriculares.

Español

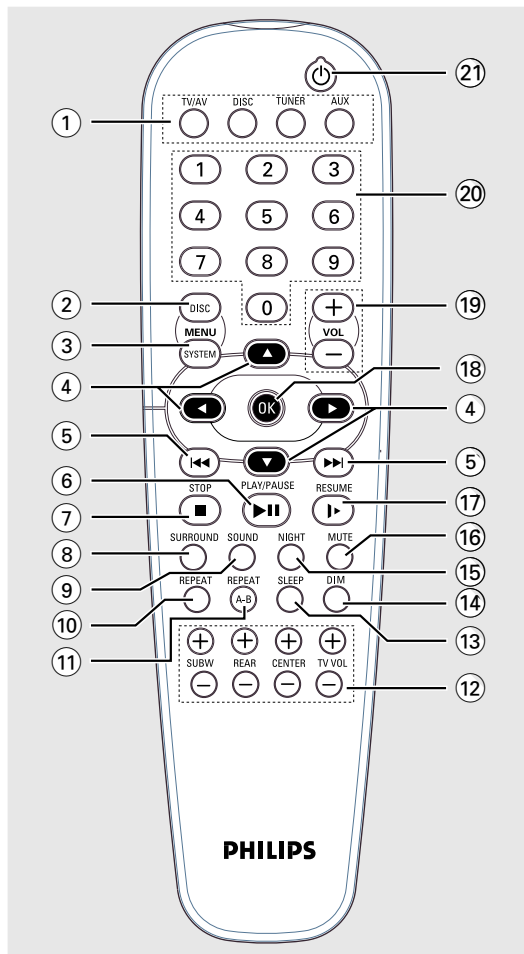


- ① **Pr/Cr Pb/Cb Y** (COMPONENT VIDEO OUT)
 - para conectar al televisor con entradas de Pr/Cr Pb/Cb Y.
- ② **AM / FM ANTENNA**
 - para conectar a una antena de cuadro AM o antena FM.
- ③ **CENTER LINE OUT**
 - para conectar a un altavoz central adicional.
- ④ **WOOFER LINE OUT**
 - para conectar a un subwoofer activo.
- ⑤ **AUDIO OUT**
 - para conectar a las entradas de audio analógico de un dispositivo de grabación o un amplificador.
- ⑥ **AUDIO IN (TV / AUX)**
 - para conectar a las salidas de audio analógico de un televisor o VCR.
- ⑦ **DIGITAL OUT-OPTICAL**
 - para conectar a un equipo de audio con entrada de audio digital-óptica.
- ⑧ **DIGITAL OUT-COAXIAL**
 - para conectar a un equipo de audio con entrada de audio digital-coaxial.
- ⑨ **S-VIDEO OUT**
 - para conectar a un televisor con entrada de S-video.
- ⑩ **VIDEO OUT**
 - para conectar a un televisor con entrada de video.
- ⑪ **P-SCAN ON/OFF** (para el modelo LX3500D solamente)
 - para activar o desactivar la función de exploración progresiva.
- ⑫ **SPEAKERS**
 - para conectar a los altavoces delanteros, central y traseros.
- ⑬ **Cable de alimentación de CA**
 - para conectar a una salida de CA estándar.

Precaución: No tocar las espigas internas de los conectores del panel trasero. Una descarga electrostática puede causar daños permanentes en la unidad.



Control remoto



Español

Notas para el control remoto:

- En primer lugar, seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (DISC o TUNER, por ejemplo).
- Seguidamente seleccione la función deseada (▶, ◀◀, ▶▶, por ejemplo).

① SOURCE

- para seleccionar la fuente deseada (TV/ AV, DISC, TUNER o AUX).

② DISC MENU (modo de disco solamente)

- para entrar en el menú de contenido del disco o salir del mismo.

③ SYSTEM MENU (modo de disco solamente)

- para entrar en la barra de menú del sistema o salir de la misma.

④ ▲ ▼ ◀ ▶

- en modo de sintonizador, para seleccionar un número de emisora preestablecida (◀ ◻ ▶).

- para seleccionar la dirección del movimiento en el menú de contenido del disco/ barra de menú del sistema.

⑤ ◀◀ / ▶▶

- en modo de disco, se pulsa para saltar al capítulo/ pista anterior o siguiente.
- en modo de disco, se mantiene apretada para realizar un retroceso/ avance rápido por el disco.
- en modo de sintonizador, para sintonizar una frecuencia de radio inferior o superior.

⑥ ▶||

- para iniciar o interrumpir la reproducción del disco.

⑦ ■

- para dejar de reproducir el disco.

⑧ SURROUND

- para seleccionar el efecto de sonido de estéreo o sonido envolvente de canales múltiples (Dolby Digital, DTS o Dolby ProLogic).

⑨ SOUND

- para seleccionar los diversos aspectos de campo de sonido: CONCERT, DRAMA, ACTION, SCI-FI, CLASSIC, JAZZ, ROCK o DIGITAL.

⑩ REPEAT

- para repetir un capítulo, pista o disco.

⑪ REPEAT A-B

- para repetir una sección específica de un disco.

⑫ SUBW + / -

- para ajustar el nivel del subwoofer.

REAR + / -

- para ajustar el nivel de los altavoces traseros.

CENTER + / -

- para ajustar el nivel del altavoz central.

TV VOL + / -

- para ajustar el nivel de volumen del televisor Philips.

⑬ SLEEP

- para establecer la función de temporizador (desactivación automática) de dormir.

⑭ DIM

- para seleccionar brillos diferentes para la pantalla.

⑮ NIGHT (modo DVD solamente)

- para optimizar la dinámica de la salida de sonido.

⑯ MUTE

- para interrumpir o reanudar la reproducción de sonido.

⑰ RESUME

- para continuar la reproducción del disco después de una interrupción.

⑱ OK

- para salir o confirmar la selección.

⑲ VOL + / -

- para ajustar el nivel del volumen.

⑳ Teclas numéricas (0-9)

- para introducir un número de pista/ título del disco.
- para introducir un número de emisora preestablecida.

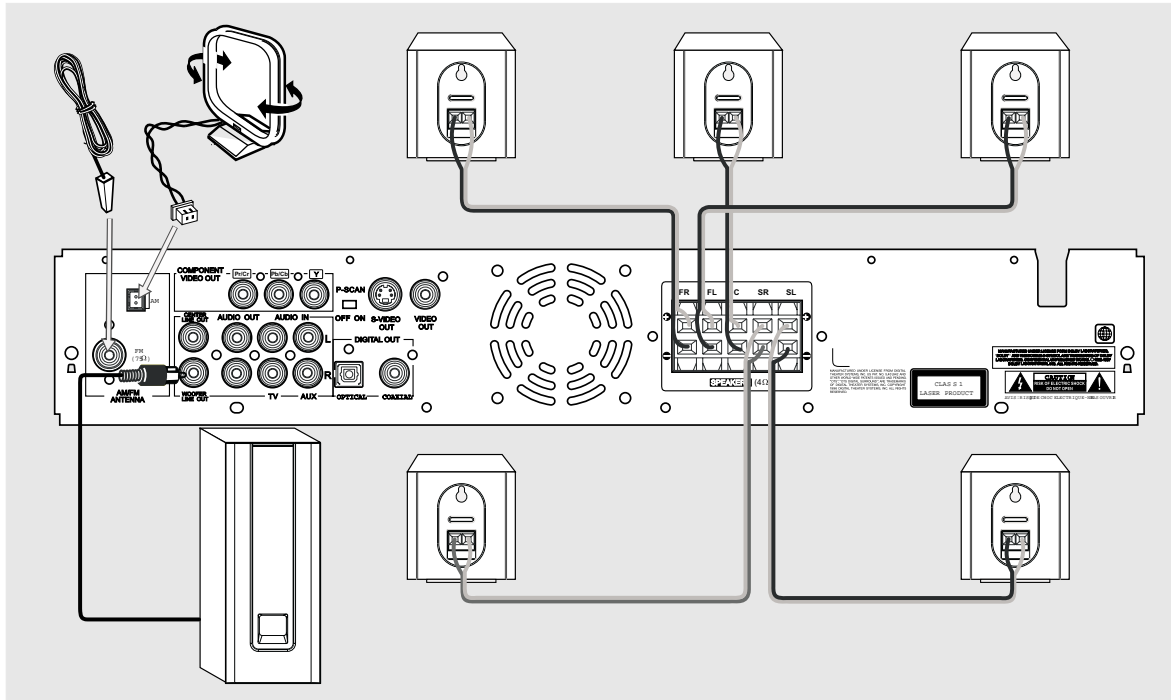
㉑ ⏻

- para seleccionar el modo de espera.





Conexiones



Español

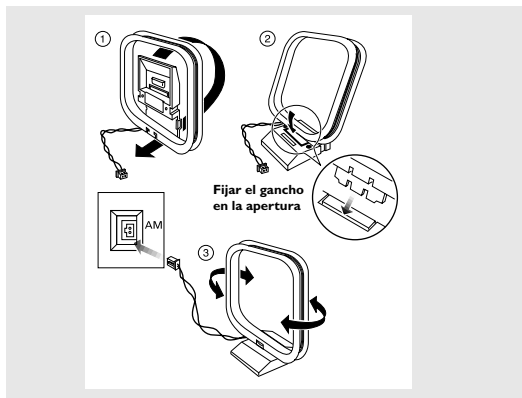
¡IMPORTANTE!

- Antes de conectar el cable de alimentación de CA al tomacorriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente activada.
- La placa de especificaciones está situada en la parte trasera o base del sistema.

Conexión de las antenas

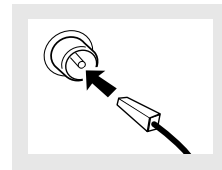
Antena de cuadro de AM interna

Conecte la antena de cuadro de AM suministrada al terminal **AM**. Posicione la antena de cuadro de forma que se reciba el sonido más claro posible.



Antena de FM interna

Conecte la antena de FM suministrada al terminal **FM**. Oriente la antena en direcciones diferentes hasta que se reciba la señal más clara.

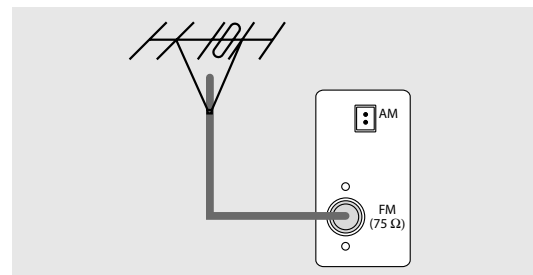


Nota:

- Mantenga la antena lo más apartada posible del televisor, VCR o cualquier fuente de radiación para evitar ruidos no deseados.

Antena de FM externa

Para obtener la recepción mejor posible de FM, utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena de FM externa de la forma mostrada.

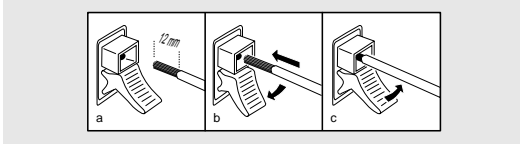




Conexión de los altavoces

Conecte los sistemas de altavoces suministrados utilizando los cables provistos y casando los colores de los cables de los conectores y los altavoces.

- 1 Empuje hacia arriba (o abajo) el conector del altavoz e inserte completamente la parte rayada del cable en el conector; y suéltela.



- 2 Conecte la entrada de audio del subwoofer al conector **WOOFER LINE OUT** y los altavoces de la forma siguiente:

Altavoces	⊖	⊕
Delantero izquierdo (L)	negro	blanco
Delantero derecho (R)	negro	rojo
Central	negro	verde
Trasero (Surround) izquierdo (L)	negro	azul
Trasero (Surround) derecho (R)	negro	gris

Notas:

- Asegúrese de que los cables de los altavoces estén conectados correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, utilice los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminales de altavoz \oplus / \ominus .
- No conecte altavoces que tengan una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte la sección de **ESPECIFICACIONES** de este manual.

Conexión de un televisor y componentes adicionales

Para utilizar el reproductor de DVD se debe conectar un televisor al sistema DVD. Puede conectar otros componentes de audio y audio/ visual al sistema DVD para utilizar las capacidades de sonido envolvente del Home Cinema Audio System (Sistema de Audio de Cine de Casa).

¡IMPORTANTE!

- Hay varias formas de conectar el sistema a un televisor (tal como se muestra en la ilustración). Necesita hacer la mejor conexión posible basándose en las capacidades de su sistema de TV.
 - Para realizar una conexión óptima, consulte siempre el manual de instrucciones del equipo conectado.
 - Algunos discos DVD incorporan dispositivos anticopia por lo tanto no podrá grabar el disco a través de un VCR.
- Utilice los cables de audio suministrados para conectar los conectores **AUDIO IN** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor, VCR u otros componentes de audio/visuales.

- Utilice el cable Pr/Cr Pb/Cb Y suministrado para conectar los conectores **Pr/Cr Pb/Cb Y** a los conectores de entrada RGB (CR/CB/Y) correspondientes de un televisor.

Si su televisor está equipado con conectores de entrada de Pr/Cr Pb/Cb Y, puede seleccionar una de las conexiones alternativas siguientes:

Opción 1

Conecte el conector **S-VIDEO OUT** al conector de entrada de S-Video del televisor utilizando un cable de S-Video (no suministrado).

Opción 2

Conecte el conector **VIDEO OUT** al conector de entrada de vídeo del televisor utilizando un cable de vídeo (no suministrado).

Utilice los conectores AUDIO OUT

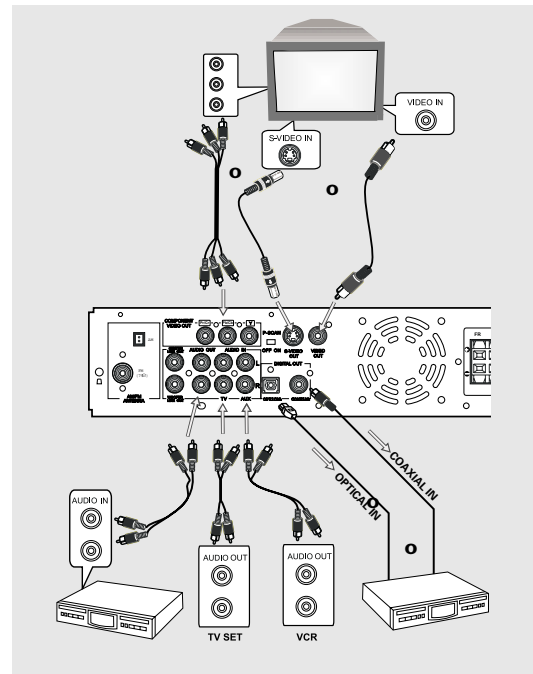
- para conectar a un amplificador, sistema de audio o televisor con entradas de audio analógico.
- para conectar a un CD o grabador de cinta para realizar una grabación analógica.

Utilice los conectores OPTICAL o COAXIAL

- para conectar a un amplificador con un decodificador DTS o Dolby Digital o un grabador de CD.
- Necesitará poner la salida digital del sistema a "ALL" (consulte "Preparativos - Configuración del sistema [DVD]").

Notas:

- No hay disponible audio MP3 en la salida digital.
- La grabación digital solamente es posible en un CD o VCD.

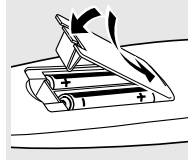




Preparativos

Colocación de pilas en el control remoto

- 1 Abra el compartimiento de pilas.
- 2 Coloque las pilas en el compartimiento con la polaridad orientada correctamente, tal como lo indican los símbolos "+" y "-".
- 3 Cierre la cubierta.



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están agotadas o si no van utilizarse por un período largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Activación del sistema

- 1 Después de realizar todas las conexiones, conecte el cable de alimentación de CA del reproductor y del subwoofer al tomacorriente de pared.
 - 2 Pulse **STANDBY ON** para activar la última fuente seleccionada.
 - 3 Ajuste el botón **SOURCE** (o pulse **TV/ AV, DISC, TUNER** o **AUX**) para seleccionar la fuente de entrada.
 - Aparecerá la fuente seleccionada.
- Para ver un disco DVD o VCD debe haber conectado un televisor (consulte "Conexiones - Conexión de un televisor y componentes adicionales"). Encienda el televisor y póngalo en el canal de video correcto (por ejemplo, EXT1, EXT2, AV1, AV2). Para detalles al respecto, consulte el manual de instrucciones del televisor.
 - En el televisor aparece la pantalla por defecto.
 - Puede conectar otros componentes externos al sistema DVD para utilizar las capacidades de sonido envolvente del Home Cinema Audio System (Sistema de Audio de Teatro de Casa). Por ejemplo, conecte a un televisor y seleccione TV/ AV como fuente de entrada o conecte a un VCR y seleccione AUX como fuente de entrada.

Configuración del sistema de sonido envolvente (surround)

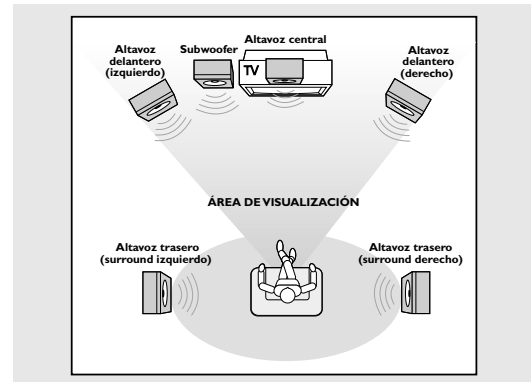
Para disfrutar de la experiencia de Cinema Digital en su propia casa, debe conectar todos los altavoces y configurar el sistema correctamente (consulte "Conexiones - Conexión de los altavoces"). Le dará la sensación de estar en medio de la acción ya que el sonido viene de todas partes de su alrededor. El subwoofer puede realzar los bajos de su sistema de una forma dramática.

¡IMPORTANTE!

Siéntese en su posición de escucha normal para configurar correctamente el equilibrio de los altavoces.

Posicionamiento de los altavoces

Para obtener el mejor efecto surround, coloque los altavoces de la forma siguiente.



- 1 Coloque los altavoces izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor y a un ángulo de aproximadamente 45 grados respecto a la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central en un lugar situado sobre o debajo del televisor; para que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces surround (sonido envolvente) al nivel normal de los oídos del usuario en la posición de escucha, encarados entre sí o montados en la pared.
- 4 Coloque el subwoofer en el suelo, cerca del televisor.

Notas:

- Para evitar la interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Si los altavoces surround traseros se instalan más lejos de la posición de escucha que los altavoces delanteros y central, se debilitará el efecto de sonido envolvente.
- Todos los altavoces deben estar instalados de forma segura para evitar accidentes y mejorar la calidad del sonido.



Cambio del nivel del volumen

Puede cambiar la distribución de sonido de los altavoces de acuerdo con sus necesidades de sonido envolvente.

- Pulse **CENTER** **+/ -** para ajustar el nivel del altavoz central.
→ Aparece "CENT +xx dB".
- Pulse **REAR** **+/ -** para ajustar el nivel de los altavoces surround traseros.
→ Aparece "RE +xx dB".

Nota:

– "xx" indica el nivel del volumen entre -15db y 10db.

Configuración del subwoofer

- 1 Utilice el cable de subwoofer suministrado para conectar el conector de entrada de audio del subwoofer a **WOOFER LINE OUT** del sistema DVD.
- 2 Conecte el cable de CA del subwoofer al tomacorriente de pared y conecte la corriente.
→ Se activa automáticamente al recibir una entrada de señal de audio. Si no hay entrada de señal de audio, se desactiva automáticamente.
- 3 Ponga la polaridad de fase en la parte posterior del subwoofer a bien **0°** o **180°** para determinar un mejor efecto de reproducción de graves en ciertos entornos de escucha.
- 4 Pulse **SUBW** **+/ -** para ajustar el nivel de volumen del subwoofer (-15dB to 10dB).
→ Aparece "SUB +xx dB".

Activación del modo de exploración progresiva (para el modelo LX3500D solamente)

La pantalla de exploración progresiva presenta 60 cuadros completos por segundo, en lugar de los 30 cuadros por segundo producidos por la exploración entrelazada (sistema de TV normal). Con casi el doble de números de línea, la exploración progresiva ofrece una resolución de imagen más alta y elimina los artefactos de movimiento molestos, esos bordes irregulares en los objetos en movimiento. **Para disfrutar del potencial completo de calidad ofrecido por la función de exploración progresiva, se requiere un televisor con función de exploración progresiva.**

- 1 Pulse **STANDBY ON** para desactivar el sistema.
- 2 Ponga el interruptor **P-SCAN** (situado en el panel trasero) en la posición "ON".
- 3 Vuelva a pulsar **STANDBY ON** para activar el sistema.

Nota:

– Necesita desactivar el sistema antes de cambiar el modo de exploración progresiva.


Configuración del sistema (DVD)

La configuración del sistema se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con su requisito particular. Si las opciones preferidas seleccionadas no están disponibles en un disco, se utilizará la propia preferencia del disco.

¡IMPORTANTE !

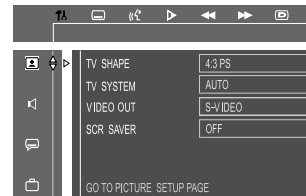
Para acceder al menú de configuración del sistema, debe detenerse la reproducción.

Funcionamiento general

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
El icono  se resaltará en la barra de menú de la pantalla del televisor.
- 2 Pulse **▼** para activar el menú de configuración del sistema.
- 3 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para desplazarse por las opciones y seleccione su opción preferida.
- 4 Pulse **OK** para confirmar una selección resaltada.
- 5 Para salir del menú de configuración del sistema, pulse **SYSTEM MENU** o **OK**.

Hay disponibles las opciones siguientes :

Configuración de la imagen



– TV SHAPE (Formato de la pantalla del televisor)

Seleccione el formato de la pantalla del televisor a conectar.

4:3 PS (ajuste por defecto)

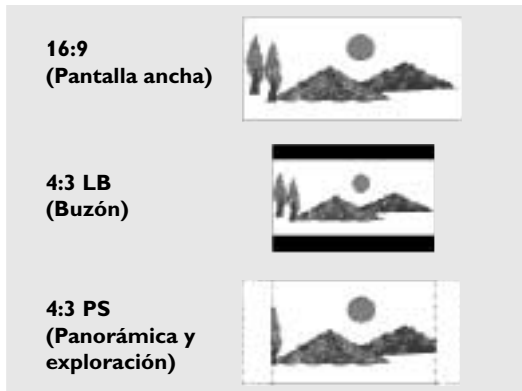
– Si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, una imagen amplia aparece a través de toda la pantalla del televisor con una porción cortada automáticamente.

4:3 LB

– Si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, aparece una imagen amplia con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla.

16:9

– Si tiene un televisor de pantalla ancha, utilice este ajuste (también debe poner su televisor de pantalla ancha a "tamaño completo").



Nota:

– Si su DVD no está codificado para permitirle cambiar el formato de la pantalla del televisor, éste no puede cambiarse.

– TV SYSTEM (Sistema de TV)

Le permite seleccionar el sistema de color que corresponde al aparato conectado.

AUTO (ajuste por defecto)

– Si el televisor conectado es de multisistema, seleccione este modo. El formato de salida corresponderá a la señal de video del disco.

NTSC

– Si el televisor conectado es de sistema NTSC, seleccione este modo. La señal de video de un disco PAL se convierte al formato NTSC.

PAL

– Si el televisor conectado es de sistema PAL, seleccione este modo. La señal de video de un disco NTSC se convierte al formato PAL.

–VIDEO OUT (Salida de video)

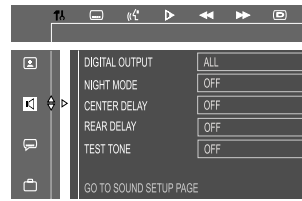
La selección de salida de video (Video out) le permite especificar el tipo de salida de video apropiado para su receptor:

- **PR PBY** (ajuste por defecto) si ha conectado la salida de video al televisor utilizando los conectores Video Out (Pr/Pb Cr/Cb Y) del componente.
- Seleccione **SCART** (esta función no está disponible para este modelo)
- Seleccione **S-VIDEO** si ha conectado la salida de video al televisor utilizando el conector S-Video.

– SCR SAVER (Protector de pantalla)

Si está puesto a ON (activado), cuando salga del sistema en modo de parada o de pausa por más de un minuto, el protector de pantalla será activado. El ajuste por defecto es OFF (desactivado).

Ajuste del sonido



– DIGITAL OUTPUT (Salida digital)

La selección de salida digital le permite especificar el tipo de salida digital apropiado para su amplificador o receptor:

- Seleccione **ALL** (ajuste por defecto), si ha conectado la salida digital (COAXIAL o OPTICAL) a un receptor decodificador de canales múltiples.
- Seleccione **PCM 96K** si su componente externo es capaz de procesar entradas de señal digital con frecuencias de muestreo de 96 kHz.
- Seleccione **PCM 48K** si su componente externo es incapaz de procesar entradas de señal digital con frecuencias de muestreo de 96 kHz y las convierte a señales estándares con frecuencias de muestreo de 48 kHz.
- Seleccione **OFF** para desactivar la salida digital (COAXIAL o OPTICAL).

– NIGHT MODE (Modo nocturno)

Ponga el modo nocturno a ON (activado) para equilibrar el volumen. Por ejemplo, el disco se reproducirá con el mismo nivel de sonido durante toda la película. El ajuste por defecto es OFF (desactivado).

La función de modo nocturno también puede accederse a través del control remoto.

– CENTER DELAY (Demora de altavoz central)

Si la posición de escucha esta más cerca del altavoz central que de los altavoces delanteros, puede establecer un tiempo de demora del altavoz central para mejorar el efecto de sonido envolvente.

Opciones : 5 ms, 3 ms, 2 ms, 1 ms o OFF (desactivado; ajuste por defecto).

– REAR DELAY (Demora de altavoz trasero)

Si la posición de escucha esta más cerca de los altavoces surround que de los altavoces delanteros, puede establecer un tiempo de demora de los altavoces traseros para mejorar el efecto de sonido envolvente.

Opciones : 15 ms, 12 ms, 9 ms, 6 ms (ajuste por defecto), 3 ms o OFF (desactivado).

– TEST TONE (Tono de prueba) (modo de disco solamente)

Si se pone a ON (activado), el sistema probará los ajuste de los altavoces. La señal de prueba se genera a través de los altavoces izquierdos, central, derechos y surround. El ajuste por defecto es OFF (desactivado).

Español



Selección del idioma

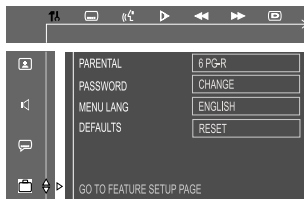


- **AUDIO (Audio)**
- **SUBTITLE (Subtítulos)**
- **DISC MENU (Menú de disco)**

- Esto sirve para seleccionar el idioma de audio, el idioma de subtítulos y el idioma utilizado en los menús de la pantalla del televisor o menús DVD, que se utilizarán siempre para todos los discos a reproducir. El ajuste por defecto es el idioma inglés (ENGLISH).
- Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original designado para cada disco.

Español

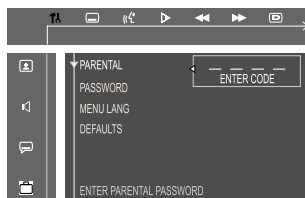
Configuración de las funciones



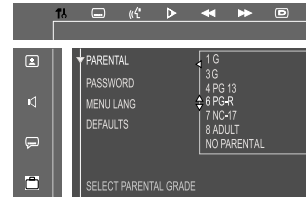
- PARENTAL (Control parental)

Permanece establecer el nivel de limitación de reproducción. Algunos DVDs pueden tener un nivel de control parental aplicable al disco entero o a ciertas escenas del disco. Estas escenas se califican en niveles de 1 a 8 y dependen de cada país. Esta función le permite prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus hijos o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- 1 Introduzca su código de 4 cifras. Si fuera necesario, introduzca el código por segunda vez.



- 2 Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar un nivel de calificación.



- 3 Pulse **OK** para confirmar la selección.

Calificación - NO PARENT (sin control parental)

Si el control parental no está activado, se reproducirán todos los discos.

Calificación - 1 a 8

Si el nivel de control parental del reproductor se ajusta por debajo de 8, solamente se reproducen discos con un nivel igual o inferior. Por ejemplo, si el reproductor se pone a 5, solamente se reproducen discos con un nivel de control parental de 5, 4, 3, 2 y 1. Las escenas con una calificación más alta no se reproducirán a menos que haya en el disco escenas alternativas con las calificaciones establecidas o más bajas. Por ejemplo, considere un disco que normalmente es adecuado para la mayoría de públicos y está clasificado como nivel 2 en su mayor parte pero que también contiene escenas clasificadas como 5 (no apropiadas para niños).

Para reproducir un disco o una escena con una calificación más alta que el nivel establecido

- Introduzca el código de cuatro dígitos antes de restaurar el nivel de calificación o control a un número más alto (vaya a "PASSWORD").

Si olvida el código de 4 cifras

- 1 Pulse **■ cuatro veces** cuando se le solicite la contraseña y el sistema pasará a la contraseña por defecto.
- 2 Vaya a "PASSWORD" (contraseña) e introduzca su nuevo código.

Nota:

- Algunos DVDs no están codificados con una calificación aunque la codificación de la película esté impresa en la funda del disco. La función de nivel de control no funciona para estos discos.

- PASSWORD (Contraseña)

Para establecer una nueva contraseña para el control parental o para cambiar dicha contraseña. La contraseña suministrada por defecto es 1234.

- MENU LANG (Idioma de menú)

Seleccione el idioma para la pantalla.

- DEFAULTS (Ajustes por defecto)

Si se selecciona "RESET", todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.





Funciones Básicas

Seleccione el modo de sonido envolvente (surround)

¡IMPORTANTE!

- Para obtener un sonido envolvente correcto, asegúrese de que ha seguido detalladamente los procedimientos de “Conexiones” y “Preparativos”.
- Los altavoces central y surround solamente funcionan cuando el sistema está puesto en el modo de sonido envolvente y el material fuente que está reproduciéndose se graba o retransmite en modo surround Dolby Digital, DTS o Dolby Pro Logic.
- Las retransmisiones o grabaciones en estéreo producirán algunos efectos de canal surround cuando se reproduzcan en modo surround. Sin embargo, las fuentes, monofónicas no producirán ningún sonido en los altavoces surround.

- Puse **SURROUND** para seleccionar el modo surround o estéreo.
 - La disponibilidad de los diferentes modos de sonido envolvente depende del número de altavoces utilizados y de la información sobre el sonido entrante disponible en el disco. Los modos de salida disponibles se muestran a continuación.

Dolby Digital Surround

Dolby Digital (también conocido como AC-3 o Dolby 5.1) y MPEG Multichannel produce un sonido realista y dinámico parecido al que se obtiene en un teatro o sala de cine. Requiere la conexión de los cinco altavoces (delantero izquierdo/ derecho, central, surround izquierdo/ derecho) y subwoofer para la reproducción correcta del sonido Dolby Digital Surround. Cada canal desempeña su propio papel en la creación del sonido correcto. Los altavoces delantero izquierdo, central y derecho se unen a dos altavoces surround para reproducir frecuencias altas, medianas y graves en cinco canales de gama completa de surround. Los ruidos sordos, las explosiones y efectos de baja frecuencia se producen a través del subwoofer. Muchos discos DVD han sido grabados en Dolby Digital Surround.

DTS Surround

El DTS Surround es un formato de sonido envolvente de sala de cine que ofrece un rendimiento superior de audio digital. DTS ofrece más claridad y definición, especialmente para tonos más altos. La mejor calidad de sonido es el resultado de la compresión limitada de sonido (3:1 en lugar de 11:1 / Dolby Digital) y la resolución de 20 bits.

Dolby Pro Logic Surround

El sistema Dolby Pro Logic Surround es un formato analógico de 2 canales codificado especialmente que produce 4 canales (delantero izquierdo, centro, delantero derecho, surround monofónico) cuando se utiliza un decodificador Dolby Pro Logic. También es compatible con sistemas estéreo pero el usuario sólo tendrá 2 canales de sonido (izquierdo y derecho delanteros).

Matrix

Un nuevo sistema de reproducción con sonido envolvente que produce cinco salidas de canales de sonido envolvente extraordinariamente realistas (delantero izquierdo/ derecho, central, surround izquierdo/ derecho).

VSS (Virtual Surround Sound)

El canal de sonido envolvente ProLogic MPEG o Dolby Digital es procesado por un DSP 'virtualizador' para añadir efectos de sonido envolvente utilizando tan sólo los dos altavoces delanteros.

Estéreo

Todo el sonido es reproducido a través de los altavoces izquierdo y derecho. Esto activa la reproducción de estéreo estándar.

Selección del efecto de sonido digital

Los efectos de sonido digital le permiten seleccionar entre varios modos preestablecidos que controlan las bandas de frecuencia de sonido para optimizar ciertos estilos musicales. Le permiten disfrutar mucho más de su música favorita.

- Pulse **SOUND** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido disponible.

Cuando reproduzca un DVD/VCD, seleccione :

- CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI

Cuando reproduzca un CD o esté en modo de sintonizador o AUX, seleccione :

- CLASSIC, JAZZ, ROCK o DIGITAL

Control de volumen


Ajuste el botón **VOLUME** (o pulse **VOL + / -**) para aumentar o reducir el nivel del volumen.

→ Aparece "VOL XX". "XX" indica el nivel del volumen.

Para televisores Philips solamente

- pulse **TVVOL + / -** en el control remoto para ajustar el nivel de volumen del televisor.

Para escuchar a través de los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares en el conector  situado en la parte delantera del reproductor.
 - Los altavoces enmudecen.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE**.
 - La reproducción continuará sin sonido y aparecerá "MUTE".
- Para restaurar el volumen, vuelva a pulsar **MUTE**.

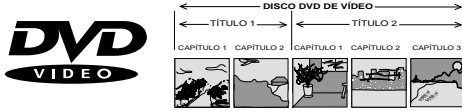
Atenuación del brillo de la pantalla

- Pulse **DIM** repetidamente para seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla : HIGH (alto), MID (mediano) o LOW (bajo).

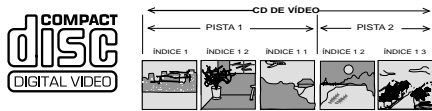


Operaciones

Información sobre los discos



- Los discos DVD de vídeo pueden contener uno o más títulos, y cada título puede tener uno o más capítulos.
- La reproducción para al final de cada título.



- Los CDs de vídeo pueden contener una o más pistas, y cada pista puede tener uno o más índices.
- Para un acceso más fácil y conveniente, puede desplazarse entre pistas e índices.
- Algunos CDs de vídeo tienen Play Back Control (PBC) (Control de reproducción), que es una secuencia de reproducción predefinida almacenada en el disco (consulte "Funciones especiales de VCD/ SVCD").



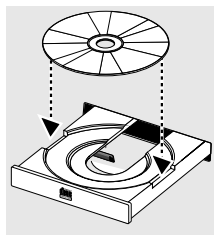
- Los CDs solamente contienen pistas.

Reproducción básica

¡PRECAUCIÓN!

- Durante la reproducción no mueva el reproductor ya que esto podría dañar el sistema de DVD.
- No ejerza presión en la bandeja de discos ni ponga objetos que no sean discos en la misma, ya que esto podría causar que el reproductor de discos funcionara mal.

- 1 Pulse **STANDBY ON** o **POWER** para activar el sistema.
 - 2 Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja de discos.
 - 3 Coloque un disco con la etiqueta hacia arriba.
 - 4 Pulse **OPEN/CLOSE** de nuevo para cerrar la bandeja.
→ Habrá una pequeña demora mientras el reproductor identifica el disco y lee el menú del mismo.
- Algunos discos empezarán a reproducirse automáticamente y otros mostrarán el menú de contenido del disco en la pantalla del televisor. Si aparece el menú, utilice las teclas para resaltar la selección y pulse **OK** para confirmar o utilice las **teclas numéricas (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 5 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción.



Notas:

- Su reproductor no reproducirá discos que tengan un código de región diferente del código de su reproductor.
- Si el icono de inhibición aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco que está reproduciendo.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **▶||**.
→ La imagen se congela y el sonido se enmudece.
- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar el botón **▶||**.

Para detener la reproducción

- Pulse **■**.

Salto a otra pista/ capítulo

- Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente durante la reproducción para saltar hacia atrás o hacia adelante. Con cada pulsación se saltará al principio del capítulo anterior o siguiente.

Nota:

- Si la función de repetición está establecida, al pulsarse **◀◀** o **▶▶** se volverá a reproducir la misma pista/ capítulo.

Para saltar al principio de la pista/capítulo actual durante la reproducción

- Pulse **◀◀ una vez**.

Para ir directamente a cualquier pista/ capítulo

- Utilice las **teclas numéricas (0-9)** para introducir el número de la pista/ capítulo deseado.

Búsqueda rápida

- 1 Mantenga apretado **◀◀** o **▶▶** alrededor de **dos segundos** para realizar un retroceso o un avance rápido en el disco.
- 2 Para reanudar la reproducción normal, pulse **▶||**.

Continuación de la reproducción desde el último punto de parada

- En el modo de parada y cuando no se ha expulsado un disco, pulse **RESUME** para reanudar la reproducción desde el punto en que se paró.

Para cancelar el modo de reanudación

- Pulse **■** de nuevo.

Notas:

- Cuando el reproductor está desconectado de la fuente de alimentación o la bandeja de discos está abierta, la opción de reanudación se cancela automáticamente.
- Es posible que la opción de reanudación no esté disponible en algunos discos.



Repetición de reproducción

Solamente puede seleccionar el modo de repetición de reproducción durante la reproducción.

Para DVD - Repetición de capítulo/título/disco

- Pulse **REPEAT** repetidamente para seleccionar lo siguiente:
 - "R-I" – repetición de capítulo.
 - "R-R" – repetición de título/ disco.

Para VCD/ CD/ MP3-CD - Repetición de pista/disco

- Pulse **REPEAT** repetidamente para seleccionar lo siguiente:
 - "R-I" – repetición de la pista actual.
 - "R-R" – repetición del disco entero.

Notas:

- Es posible que la repetición de reproducción no funcione correctamente con algunos DVDs.
- Para VCDs, la repetición de reproducción no es posible durante la reproducción de PBC.

Repetición de A a B

Puede reproducir repetidamente una sección específica de un capítulo/pista.

- 1 Pulse **REPEAT A-B** en el punto de inicio escogido.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización escogido.
 - Ahora el pasaje se repetirá continuamente.
- 3 Para reanudar la reproducción normal, pulse **REPEAT A-B** de nuevo.

Nota:


- Las secciones A y B sólo pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.

Programación de pistas favoritas

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee programando el orden en que se reproducirán las pistas. Es posible almacenar hasta 99 pistas.

- 1 Mientras la reproducción está parada, seleccione o pulse **PROGRAM** para entrar en el modo de programa.
 - Aparece "P 00:00".
- 2 Utilice las **teclas numéricas (0-9)** para introducir los números de pistas en el orden que desea.
 - Si intenta programar más de 99 pistas, aparece "FULL".
- 3 Pulse **OK** para almacenar la pista.
 - Repita los **pasos 2-3** para almacenar otras pistas.
- 4 Para iniciar la reproducción del programa, pulse **▶ II**.
- 5 Para detener la reproducción, pulse **■ una vez**.
- 6 Para cancelar el programa, vuelva a pulsar **■**.

La función de programación también puede accederse a través de la barra de menú

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** y seleccione  en la barra de menú.
- 2 Para programar sus pistas favoritas, repita los **pasos 2-6** anteriores.

Funciones especiales de DVD/VCD

Es posible realizar varias operaciones directamente a través de las barras de menú múltiples de la pantalla del televisor sin interrumpir la reproducción del disco.



Desde la izquierda,
 SETUP MENU (Menú de configuración) → SUBTITLE (Idioma de subtítulos) → LANGUAGE (Idioma de audio) → SLOW (Cámara lenta) → FAST REVERSE (Retroceso rápido) → FAST FORWARD (Avance rápido) → STATUS (Pantalla)



Desde la izquierda,
 TITLE SEARCH (Título) → CHAPTER SEARCH (Capítulo) → TIME SEARCH (Búsqueda temporal) → ZOOM → ANGLE (Ángulo) → STEP (Reproducción paso a paso) → PBC ON/OFF (PBC activado/desactivado)



Desde la izquierda,
 PROGRAM (Programa)

¡IMPORTANT!

Es posible que algunas operaciones sean diferentes o estén restringidas, según el formato de disco. Consulte la funda o la caja del disco que está reproduciendo.

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
 - La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.
- 2 Pulse **◀ ▶** para desplazarse a través de la barra de menú.
- 3 Pulse **▼** para seleccionar el icono resaltado y utilice las teclas **▲▼** para seleccionar su opción preferida.
- 4 Pulse **OK** para confirmar una selección resaltada.
- 5 Para salir, pulse **SYSTEM MENU** o **OK**.





Cambio del idioma de subtítulos

Esta operación solamente funciona con DVDs con idiomas de subtítulos múltiples.

- Seleccione en la barra de menú y pulse la tecla ▼ para seleccionar el idioma deseado.

Cambio del idioma de la banda sonora

Esta operación funciona solamente en DVDs con idiomas múltiples de banda sonora.

- Seleccione en la barra de menú y pulse la tecla ▼ para seleccionar el idioma deseado.

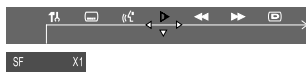
Para VCD :

- Pulse ▼ para seleccionar los canales de audio deseados para sonido :
LEFT VOCAL (vocal izquierdo) → RIGHT VOCAL (vocal derecho) → MONO LEFT (monofónico izquierdo) → MONO RIGHT (monofónico derecho) → STEREO (estéreo) → LEFT VOCAL

Nota:

– Cuando el idioma deseado no es seleccionado incluso después de pulsar el botón varias veces, significa que el idioma no está disponible en el disco.

Reproducción en modo de cámara lenta



- 1 Seleccione en la barra de menú y pulse la tecla ▼ para seleccionar la velocidad de cámara lenta requerida :
SF x2 → SF x4 → SF x8 → SR x2 → SR x4 → SR x8 → SLOW OFF (desactivada)
(SF) = hacia delante
(SR) = hacia atrás

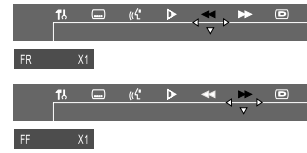
Para VCD :

- 1 Pulse la tecla ▼ para seleccionar la velocidad de cámara lenta requerida :
(hacia delante) : SF x1 → SF x2 → SF x3 → OFF (desactivada)
- 2 Para reanudar la reproducción normal, pulse .

Nota:

– El sonido se enmudecerá durante la reproducción en cámara lenta.

Búsqueda de un pasaje particular



- 1 Seleccione o en la barra de menú para seleccionar búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante respectivamente.
- 2 Pulse la tecla ▼ para seleccionar la velocidad de búsqueda requerida :
(hacia atrás) : FR x2 → FR x4 → FR x6 → FR x8 → OFF (desactivada)
(hacia delante) : FF x2 → FF x4 → FF x6 → FF x8 → OFF (desactivada)

Para VCD :

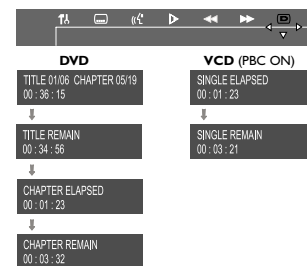
- 2 Pulse la tecla ▼ para seleccionar la velocidad de búsqueda requerida :
(hacia atrás) : FR x1 → FR x2 → FR x3 → FR x4 → OFF (desactivada)
(hacia delante) : FF x1 → FF x2 → FF x3 → FF x4 → OFF (desactivada)
- 3 Para reanudar la reproducción normal, pulse .

Nota:

– El sonido será enmudecido durante la búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante.

Visualización de información sobre un disco durante su reproducción

- Seleccione en la barra de menú y pulse la tecla ▼ para seleccionar las siguientes informaciones a visualizar:





Desplazamiento a otro título/ capítulo

Es posible que algunos discos contengan más de un título o capítulo. Si el disco tiene grabado un menú de títulos o capítulos, puede iniciar la reproducción a partir del título o capítulo seleccionado.

- 1 Seleccione **T** (título) o **C** (capítulo) en la barra de menú.
- 2 Utilice las **teclas numéricas (0-9)** para seleccionar un número de capítulo/ título deseado y pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Nota:

– Es posible que la selección de un título o un capítulo no sea posible en ciertos discos.

Reproducción desde un punto seleccionado

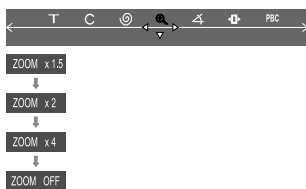
Esta función le permite iniciar la reproducción en cualquier punto seleccionado del disco.



- 1 Seleccione **PBC** en la barra de menú
- 2 Introduzca las horas, minutos y segundos, de izquierda a derecha, en el cuadro de inicio de hora utilizando las **teclas numéricas (0-9)**.
→ Después de que se introduce un elemento, se resalta el elemento siguiente.
- 3 Pulse **▶II** para iniciar la reproducción.

Zoom de ampliación

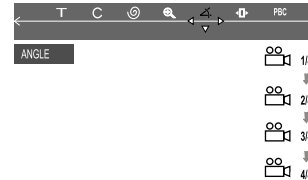
Esta función le permite aumentar la imagen de la pantalla del televisor y realizar una panorámica a través de la imagen aumentada.



- 1 Seleccione **ZOOM** en la barra de menú y pulse la tecla **▼** repetidamente para seleccionar un factor de zoom : x1.5 → x2.0 → x4.0 → OFF (desactivado).
- 2 Para realizar una panorámica a través de la imagen aumentada, pulse **OK** para confirmar la selección de zoom y utilice las teclas **◀▶▲▼** para desplazar la imagen bajo zoom hacia la izquierda, hacia la derecha, arriba y abajo.
- 3 Para salir del modo de ZOOM, seleccione el factor de zoom "ZOOM OFF" (zoom desactivado) en la barra de menú.

Visualización desde otro ángulo

Si el disco contiene secuencias grabadas desde diferentes ángulos de cámara, esto le permite ver la imagen desde ángulos distintos. Las opciones de ángulo dependen del formato del disco.



- Seleccione **ANGLE** en la barra de menú y pulse las teclas **▲▼** para seleccionar el ángulo deseado : 1/4, 2/4, 3/4 o 4/4.
→ La reproducción cambia al ángulo seleccionado.

Avance por cuadros



- 1 Seleccione **STEP** en las barras de menú y pulse la tecla **▼** para reproducir el disco paso a paso (un cuadro cada paso).
- 2 Para reanudar la reproducción normal, pulse **▶II**.

Examen del contenido del DVD

- 1 Pulse **DISC MENU** en el control remoto.
→ Si el título actual tiene un menú, éste aparecerá en pantalla. En caso contrario, aparecerá el menú del disco.
- 2 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para seleccionar el título o capítulo deseado y después pulse **▶II** o **OK**.
→ El título o capítulo seleccionado empieza a reproducirse.

Notas:

- Es posible que los detalles de la operación difieran según el disco DVD.
- Es posible que la selección de un título o un capítulo no sea posible en ciertos discos.

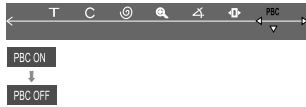




Funciones especiales de VCD/ SVCD

Control de reproducción (PBC)

La reproducción PBC le permite reproducir un CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú en pantalla.



Español

- Seleccione **PBC** en la barra de menú y pulse la tecla **▼** para seleccionar "PBC ON" (PBC activada) o "PBC OFF" (PBC desactivada).

Cuando se reproduce un disco con función PBC

- Si "PBC OFF", el sistema iniciará la reproducción automáticamente.
- Si "PBC ON", el menú PBC (si está disponible) aparecerá en la pantalla del televisor para ofrecer opciones a seleccionar. Utilice las **teclas numéricas (0-9)** para introducir sus selecciones.

Nota:

– Si el modo PBC está activado, las funciones de búsqueda y repetición no están disponibles.

Funciones especiales de MP3-CD

- Formato de JPEG
- Máximo de 12 caracteres
- El número máximo de directorios anidados es 7 niveles
- El número máximo de álbumes es 32
- Velocidad variable de bits admitida
- Las frecuencias de muestreo admitidas para discos MP3 son: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Las velocidades en bits admitidas de discos MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)
- Es posible que el tiempo de lectura del disco exceda 30 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.

El menú de disco MP3

- 1 Pulse **DISC MENU** para acceder al menú de disco MP3.
→ El menú de álbumes aparece en la pantalla del televisor.
 - 2 Para seleccionar un álbum deseado, pulse **▲▼◀▶** y después pulse **OK** o **▶||** para confirmar una selección resaltada.
→ El menú de títulos aparece en la pantalla del televisor.
 - 3 Para seleccionar un título deseado, pulse **▲▼◀▶** y después pulse **OK** o **▶||** para iniciar la reproducción.
- También puede utilizar las **teclas numéricas (0-9)** para introducir su selección.

Si el menú de disco MP3 está cerrado

- La reproducción del título seleccionado sólo es posible pulsando la tecla **▶||**. En modo de reproducción, pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar el título anterior/ siguiente.
→ El número del título aparece en la pantalla.

Solamente son posibles las opciones siguientes para el disco MP3.

- PARAR/ REPRODUCIR/ PAUSA / OK
- REPETIR (TÍTULO/ ÁLBUM/ DISCO)

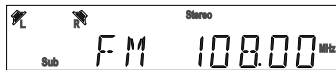




Otras funciones

Sintonización de emisoras

- 1 Pulse **STANDBY ON** para activar la última fuente seleccionada.
- 2 Ajuste **SOURCE** (o pulse **TUNER**) para seleccionar el modo de sintonizador.
- 3 Pulse **TUNER** de nuevo para seleccionar la banda deseada: FM o AM.
- 4 Pulse y mantenga apretada **◀◀** or **▶▶** hasta que la indicación de frecuencias empiece a cambiar; y suéltela.
→ El sistema se sintoniza automáticamente a la siguiente emisora potente.



- Para sintonizar una emisora débil, pulse **◀◀** or **▶▶** brevemente y repetidamente hasta que se encuentre una recepción óptima.
- 5 Repita el **paso 4** si es necesario hasta que encuentre la emisora deseada.

Programación de emisoras preestablecidas

Puede programar hasta 40 emisoras preestablecidas, sin que importe la recepción.

- 1 Sintonice la emisora deseada (consulte "Sintonización de emisoras").
- 2 Pulse **PROGRAM**.
→ Aparece el icono "Program".



- 3 Utilice las **teclas numéricas (0-9)** para seleccionar el número de emisora preestablecida que desea.



Nota:

– Si el icono "Program" se apaga antes de seleccionar el número de emisora preestablecida que desea, vuelva a pulsar **PROGRAM**.

- 4 Pulse **PROGRAM** de nuevo para almacenar la emisora.
- Repita los **pasos 1–4** para almacenar otras emisoras.

Notas:

- Si intenta programar más de 40 emisoras, aparece "FULL".
- Durante la programación, si no se usa ninguna tecla durante cinco segundos, el sistema saldrá del modo de programación automáticamente.

Escucha de emisoras preestablecidas

- En el modo de sintonizador, pulse **◀** o **▶** o utilice las **teclas numéricas (0-9)** para seleccionar el número de emisora preestablecida.
→ Aparecen el número, la frecuencia de radio y la banda de onda de la emisora preestablecida.

Ajuste del temporizador de dormir

El temporizador de dormir permite que el sistema cambie automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

- 1 Pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar una hora preestablecida.
→ La selecciones son las siguientes (el tiempo se indica en minutos):
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF → 15...



- 2 Cuando alcance el período de tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.
→ Aparece el icono "Sleep".

Para comprobar el tiempo que queda después de activar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** una vez.

Para cambiar el tiempo preestablecido del temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** de nuevo mientras aparece el tiempo del temporizador de dormir.
→ La pantalla muestra las siguientes opciones del temporizador de dormir:

Para desactivar el temporizador de dormir

→ Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY ON**.



Especificaciones

SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

Potencia de salida	
- Modo estéreo (DIN)	2 x 25 W
- Modo surround (1 kHz)	15 W RMS/ canal
Distorsión armónica total	10% a potencia nominal (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	180 Hz – 14 kHz / ±1 dB
Relación señal/ ruido	> 65 dB (CCIR)
Sensibilidad de entrada	400 mV

SECCIÓN DE SINTONIZADOR

Gama de sintonización	FM 87,5 – 108 MHz (en pasos de 100 kHz)
	AM 530 – 1700 kHz (en pasos de 10 kHz)
Umbral de silenciamiento 26 dB	FM 20 dB
Umbral de silenciamiento 26 dB	AM 3162 µV/m
Razón señal a imagen	FM 25 dB
	AM 28 dB
Razón señal a IF	FM 60 dB
	AM 24 dB
Relación señal/ ruido	FM 60 dB
	AM 40 dB
Razón de supresión de AM	FM 30 dB
Distorsión armónica	FM Mono 3%
	FM Estéreo 3%
	AM 5%
Respuesta de frecuencia	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Separación de estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Umbral de estéreo	FM 23,5 dB

SECCIÓN DE DVD

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12cm / 8cm
Decodificación de vídeo	MPEG-2
Convertidor de dig. a anal. de vídeo	10 bits
Sistema de señales	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
Relación señal/ ruido de vídeo	56 dB (mínimo)
Salida de señal compuesta de vídeo	1,0Vp-p, 75 Ω
Salida de señal de S-Video	Y - 1,0Vp-p, 75 Ω
	C - 0,286Vp-p, 75 Ω
Convertidor de dig. a anal. de audio	24 Bits / 96 kHz
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz)
	4 Hz – 22 kHz (48 kHz)
	4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
Salida digital	SPDIF coaxial y óptica

VARIOS

Fuente de alimentación nominal	120V / 60 Hz
Consumo de corriente	160 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	435 mm x 78 mm x 360 mm
Peso	7,1 kg

CONTROL REMOTO DE IR

Gama eficaz	> 8 Metros
Número de teclas	45
Pilas (1,5V)	AA x 2

ALTAVOCES

Altavoces delanteros / Altavoz central

Sistema	blindado 1 vía
Impedancia	4 Ω
Controladores de altavoz	3" gama completa
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	90 mm x 90 mm x 90 mm
Peso	0,45 kg cada uno

Altavoces posteriores (surround)

Sistema	blindado 1 vía
Impedancia	4 Ω
Controladores de altavoz	3" gama completa
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	90 mm x 90 mm x 90 mm
Peso	0,45 kg cada uno

SUBWOOFER

Subwoofer (diseño no blindado magnéticamente)	6,5"
Potencia de salida	75 W (4 Ω, DIN)
Distorsión armónica total	10% a 80 Hz
Respuesta de frecuencia de reproducción	30 Hz – 180 Hz
Conmutación de fases	0°, 180°
Sensibilidad de entrada (Subwoofer In)	200 mVrms
Potencia de CA	120V / 60 Hz
Consumo de corriente	53 W (a 1/8 de potencia nominal)
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	135 mm x 338 mm x 375 mm
Peso	7 kg

Estas especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa



Resolución de problemas

¡ADVERTENCIA!

El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
No hay corriente.	– Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.
No hay imagen.	– Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor. – Compruebe que el televisor está encendido. – Compruebe la conexión de vídeo.
Imagen deformada o deficiente.	– A veces puede aparecer una pequeña deformación en la imagen. Esto no es una avería. – Limpie el disco. – Conecte el sistema a la entrada S-vídeo del televisor.
Al reproducirse el disco, el formato de la pantalla no puede cambiarse aunque usted haya establecido la forma de la pantalla del televisor.	– El formato está fijado en el disco DVD. – Según el televisor; quizás no le permita cambiar el formato de la pantalla.
No hay sonido o éste está deformado.	– Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están conectados correctamente. – Cambie los cables de los altavoces. – Compruebe los ajustes de los altavoces. – El sistema está en modo de pausa, cámara lenta o avance rápido/ retroceso rápido, pulse PLAY para reanudar el modo de reproducción normal.
No se oye sonido de los altavoces central o traseros.	– Utilice CENTER +/- o REAR +/- para ajustar el nivel del volumen. – Compruebe que los altavoces central o surround traseros estén conectados correctamente. – Utilice el modo surround.
El reproductor DVD no inicia la reproducción.	– Inserte un disco legible con el lado de reproducción hacia abajo. – Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional. Compruebe si hay alguna raya o mancha en el disco. – Pulse SYSTEM MENU para desactivar la pantalla de menú de configuración. – Cancele la calificación del control parental o cambie el nivel de calificación. – Se ha condensado humedad dentro del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.
El sistema DVD no responde cuando se pulsan los botones.	– Desenchufe la unidad del tomacorriente y vuelva a enchufarla.
El idioma para el sonido o los subtítulos no puede cambiarse mientras se reproduce un DVD.	– En el DVD no hay grabado sonido o subtítulos en idiomas múltiples. – En el DVD está prohibido cambiar el idioma del sonido o los subtítulos.
No aparece imagen cuando se selecciona una función.	– Asegúrese de que el componente está conectado correctamente. – Pulse el botón de función correcto para la fuente de entrada.
Ruido considerable en retransmisiones de radio.	– Sintonice la frecuencia correcta. – Conecte la antena. – Encamine los cables RF (AC-3) y digital de forma que estén apartados de los terminales y cables de la antena. – Extienda completamente la antena de alambre FM. Posiciónela de forma que se obtenga la mejor recepción posible y sujétela a una pared. – Conecte una antena de FM o AM externa. – Ajuste la dirección y la posición de forma que se obtenga la mejor recepción posible. – Desactive el equipo que causa el ruido o apártelo del sistema DVD. – Coloque la antena de forma que esté apartada del equipo que causa el ruido.
El control remoto no funciona.	– Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad. – Reduzca la distancia entre el control remoto y el reproductor. – Retire los posibles obstáculos. – Cambie las pilas por pilas nuevas. – Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.
La pantalla es oscura.	– Pulse DIM de nuevo.
Sonido de zumbido sordo.	– Coloque el DVD lo más apartado posible de dispositivos eléctricos que causen interferencias.
Respuesta de graves baja.	– Compruebe que la polaridad de todos los altavoces sea correcta.
La bandeja de disco no se abre y "TRAY LOCKED" aparece en la pantalla.	– Mantenga apretado SOURCE y STOP durante más de dos segundos.



GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO

Mano de obra gratis por un año

Servicio gratis por un año para piezas

Para reparaciones, hay que presentarse en persona con este producto.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para recibir servicio bajo la garantía. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, todas las piezas serán reparadas o reemplazadas gratis y no se cobrará mano de obra. Después de este plazo de un año, usted tendrá que pagar el costo del reemplazo o reparación de las piezas y también toda mano de obra.

Todas las piezas, inclusive las piezas reparadas y de repuesto, tienen cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía del producto, la garantía de cualquier pieza reemplazada o reparada también habrá vencido.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE OBTIENE SERVICIO?

El servicio de garantía está disponible en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de brindar servicio (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto o manuales técnicos correspondientes no están fácilmente disponibles.

NO SE OLVIDE DE GUARDAR...

Favor de guardar su nota de venta y otros materiales para comprobar la compra del producto. Adjúntelos a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano. Favor de retener también la caja y material de empaque originales en caso de tener que devolver el producto.

ANTES DE LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO...

Sírvase chequear su manual de instrucciones. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle una llamada para servicio.

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Lleve el producto a un centro de servicio Philips (ver lista adjunta) o a un centro de servicio autorizado para reparaciones. Una vez terminada la reparación del producto, usted debe recogerlo del centro. Los centros tienen derecho a guardar toda pieza defectuosa. (En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-363 7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL4965E006 / MAC 4110 / I2-98